



Dodatek č. 1 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko

(dále jen „dodatek“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

IČ: 66 00 22 22

bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na příkopě 28

číslo účtu: 34534-640057021/0710

(dále jen „poskytovatel dotace“)

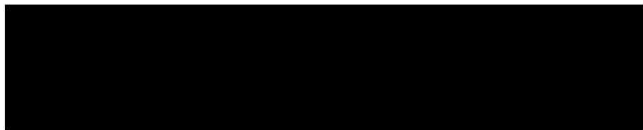
na straně jedné

a

Gmina Jasienica

se sídlem: Jasienica 159, 43-385 Jasienica

zastoupený / jednající: Janusz Pierzyna, Starosta Obce



Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 7. 9. 2020 Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

Život a práce na Těšínském Slezsku v době průmyslové revoluce

CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001863

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

tento dodatek původní smlouvy.

Čl. 1

Čl. 2 smlouvy se mění takto:

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do **31. 1. 2023**.

Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:

Příloha č. 3 Smlouvy: *Podrobný rozpočet projektu*

Příloha č. 4 Smlouvy: *Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Příloha č. 6 Smlouvy: *Finanční plán* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1.7.2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1.7.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:

Změnový list

Podrobný rozpočet projektu

Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu;

Finanční plán.

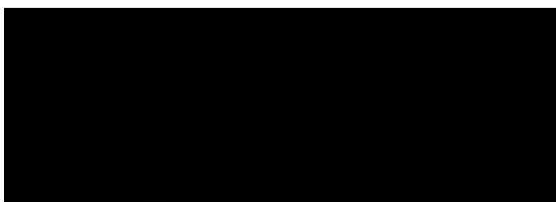


PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

V Olomouci, dne



Za věcnou a formální správnost dodatku:.....

Vedoucí Společného sekretariátu

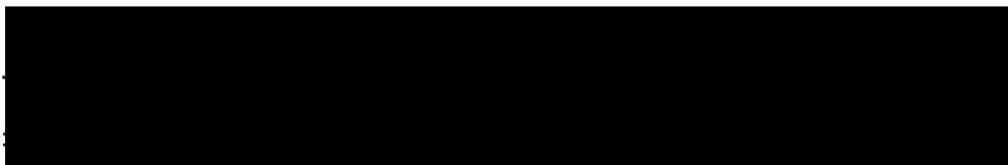
V Praze dne



Za poskytovatele dotace:

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

Obec Jasienica, dne.....



Za Hlavního příjemce dotace:

(statutární zástupce, funkce)



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

Karta zmiany dla projektów realizowanych w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS): / Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 09.09.2022 (původní ZL), 19.10.2022(aktualni ZL)	
1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001863
Tytuł projektu / Název projektu:	Życie i praca na Śląsku Cieszyńskim w dobie rewolucji przemysłowej/ Život a práce na Těšínském Slezsku v době průmyslové revoluce
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Gmina Jasienica
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	
Numer zmiany / Číslo změny:	7
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Było vydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano - Nie / Ne
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	02.09.2020
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Tak / Ano - Nie / Ne
2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny	
2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:	
Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych	
<u>Budżet szczegółowy Jasienica</u>	
<u>Poz. 14</u>	
<u>Wyposażenie ekspozycji - wystawa historyczna, panele wystawiennicze (10 szt.*50 Euro) / Vybavení expozice - historická expozice, expoziční panely (10 ks*50 EUR).</u>	
Partner Wiodący w ramach realizacji projektu przewidział montaż 10 paneli wystawienniczych zawierających treści dotyczące Józefa Božka. Panele miały być zrobione z pianki i mieć format minimum B1, co niejako sugeruje kształt prostokąta (choć nie jest to wyraźnie w opisie wskazane). W trakcie realizacji został opracowany logotyp mający służyć do promocji projektu oraz przede wszystkim stworzonemu w związku z realizacją projektu produktu turystycznego. Kształt logotypu ujęty w koło zębate bezpośrednio nawiązuje do tematu projektu – rewolucji przemysłowej, maszyny parowej itd. Mając powyższe na uwadze Partner Wiodący chciałby ekspozycję wydrukować na piance w kształcie koła	



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

zřetelno co zjednotování podnětosty atraktivnost expozice i zvýšilo zájmy její tématem (v zvláštnosti ožlądajících expozice děti).

Vedoucí partner v rámci realizace projektu předpokládal montáž 10 ks výstavních panelů, které budou zahrnovat informace o Josefu Božkovi. Panely měly být vyrobeny z pěny a měly mít formát min. B1, což sugeruje že tvar je obdélník (ale nebylo to v popisu zmíněno). V rámci realizace bylo vytvořeno logo turistického produktu. Tvar loga jako zubatého kolečka přímo navazuje na téma projektu – průmyslovou revoluci, parní stroje atd. S ohledem na výše uvedené by Vedoucí partner rád vytiskl expozici na pěnové panely ve tvaru ozubeného kola, což by jistě přispělo k atraktivitě expozice a zvýšilo zájem o toto téma (především mezi návštěvníky expozice – dětmi).

2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uved'te co je příčinou změny v projektu:

PL:

Partnerzy projektu wnioskują o przedłużenie terminu realizacji projektu do 30.06.2023 r. Główną przyczyną wnioskowania o zgodę na zmianę terminu zakończenia realizacji projektu, jest problem leżący po stronie Partnera Wiodącego – Gminy Jasienica, będący następstwem przedłużającego się procesu wyłonienia wykonawcy robót związanych z budową pieca szamotowego.

Problem pojawił się już na etapie tworzenia precyzyjnej dokumentacji technicznej niezbędnej dla rozpoczęcia procedury udzielania zamówienia publicznego. Jak wskazano, o ile znalezienie firmy montującej piec z prefabrykatów oraz opracowującej projekty takich urządzeń nie stanowi problemu, o tyle na rynku brak jest wysoko wykwalifikowanych rzemieślników - zdunów - potrafiących stworzyć odpowiedni projekt i zrealizować budowę zgodnie z indywidualnym projektem. Mając na uwadze cel projektu koniecznym było stworzenie pieca, którego funkcjonalność i wygląd odpowiadałyby najlepszym standardom okresu rewolucji przemysłowej. Po wielu miesiącach poszukiwań udało się znaleźć odpowiedniego fachowca i pojawił się kolejny problem – z uwagi na unikatowość zawodu, rzemieślnik dysponował bardzo ograniczonymi możliwościami czasowymi, co dodatkowo wydłużyło proces pozyskiwania dokumentacji.

Po opracowaniu dokumentacji Partner Wiodący dwukrotnie wszczął postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego (ogłoszenia w Bazie Konkurencyjności):

1. Pierwsze postępowania odbyło się w okresie od 09.06.2022r. do 24.06.2022r.,
2. Drugie postępowania odbyło się w okresie od 04.07.2022r. do 19.07.2022r.

Oba postępowania zakończyły się unieważnieniem. W pierwszym postępowaniu nie wpłynęła żadna oferta. Natomiast w drugim postępowaniu, co prawda wpłynęła jedna oferta, jednak oferent załączył do oferty aneks, w którym podkreślił, że podtrzymuje swoją ofertę wyłącznie w przypadku wydłużenia terminu realizacji zadania.

Zgodnie z wyjaśnieniem oferenta istotnym problemem wpływającym zasadniczo na okres realizacji zadania jest pozyskanie właściwych kafli do obudowy pieca. Realny termin dostarczenia kafli przez kaflarnię to 2-3 miesiące od złożenia zamówienia, zaś termin wykonania pieca po otrzymaniu kafli to ok. 2 miesiące.

Podkreślenia wymaga fakt, iż budowa pieca szamotowego w Ogrodzie Tradycji jest niezbędna dla osiągnięcia wszystkich celów projektu i stworzenia kompleksowej oferty.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PŘEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Jednym z głównych składników opracowywanego produktu turystycznego (decydującym o jego atrakcyjności) w zakresie leżącym po stronie Gminy Jasienica jest oferta warsztatów rzemiosł dawnych i tradycyjnych kulinariów wraz z prezentacją pracy na tradycyjnych sprzętach, z wykorzystaniem tradycyjnego pieca szamotowego. Należy pamiętać, iż u podstaw projektu „Życie i praca na Śląsku Cieszyńskim w dobie rewolucji przemysłowej” leży wykorzystanie lokalnego dziedzictwa dla potrzeb turystyki a bez wyposażenia jasienickiej ekspozycji w piec szamotowy nie będzie to w pełni możliwe.

Koniecznym jest również wskazanie, że Partner Wiodący skonsultował kwestię wydłużenia terminu realizacji projektu z pozostałymi Partnerami i uzyskał ich jednogłośnie zgodę.

Za wydłużeniem terminu realizacji projektu przemawia również pojawianie się po stronie Gminy Goleszów problemu związanego z dostępnością stworzonej w ramach realizacji projektu atrakcji – makiety nieistniejącej już cementowni. Makieta jest elementem wystawy poświęconej historii opartej na opowieści o goleszowskiej fabryce cementu, która będzie stanowić całość z Izbą Oświęcimską (zgodnie z założeniami została wybudowana w budynku mieszczącym również Izbę). Zarówno funkcjonalną – pomieszczenia, jak i tworzącą spójną opowieść. Takie połączenie zdecydowanie podnosi atrakcyjność miejsca i będzie miało istotny wpływ na zwiększenie odwiedzalności stworzonej w ramach realizacji projektu makiety.

Makieta zlokalizowana jest w odrębnym od pozostałej ekspozycji Izby Oświęcimskiej pomieszczeniu, nie mniej dostęp do wszystkich składowych atrakcji odbywa się z wykorzystaniem jednego (i jedyne go możliwego) wejścia i wspólnej klatki schodowej. Prace nad makietą zakończyły się spektakularnym sukcesem. Makieta prezentuje się nadzwyczaj dobrze, zdecydowanie przewyższając wyobrażenia o jej przyszłym wyglądzie pomysłodawców projektu. W zaistniałej sytuacji uwidoczniło się, że zarówno wygląd jak i funkcjonalność Izby Oświęcimskiej istotnie odbiega od poziomu wyznaczonego przez nowo wybudowaną makietę. Dodatkowo również wejścia do budynku wymaga remontu i odpowiedniego dostosowania do zwiększonego ruchu turystycznego. Mając na uwadze, iż remont i wzbogacenie Izby Oświęcimskiej o nowe, interesujące elementy (w tym multimedia) a także remont klatki schodowej zasadniczo podniosą atrakcyjność dla potencjalnego turysty stworzonego w ramach projektu nowego produktu turystycznego w sposób naturalny wzbogacając ofertę turystyczną, władze Goleszowa zdecydowały o podjęciu prac remontowych i modernizacyjnych. Niestety, przedmiotowe prace wiążą się z wyłączeniem jedyne go wejścia do pomieszczenia, w którym zlokalizowana jest makieta, a co za tym idzie do czasu zakończenia prac i ponownego otwarcia Izby Oświęcimskiej dla zwiedzających nie jest możliwe udostępnienie makiety. W związku z trudnościami na rynku budowlanym zakończenie prac planuje się na przełom roku 2022-2023, wtedy też dopiero będzie możliwe faktyczne wdrożenie i wprowadzenie na rynek zbudowanej w ramach projektu oferty turystycznej.

Ponadto Partner Wiodący zwrócił uwagę, że w opisie działania kluczowego „Zachowanie i udostępnienie dziedzictwa kulturowego - stworzenie transgranicznej ekspozycji i wybudowanie zaplecza dla turystów w Jasienicy” wkra dł się błąd mogący sugerować, że budowany piec będzie wykorzystywany dla realizacji warsztatów kulinarnych, ale również do wypału ceramiki. Piec będzie wykorzystywany podczas warsztatów z zakresu kulinarnego



czyli wypieku tradycyjnego chleba, kołoczy oraz innych warsztatów kulinarnych – tradycyjnych potraw regionalnych itp.

Należy podkreślić, że w budynku będą realizowane również warsztaty ceramiczne, stapiania szkła, rzeźbiarskie itp. jednak piec ze względów sanitarnych nie będzie do tego wykorzystywany. Przy wypalania ceramiki utleniają się substancje szkodliwe dla zdrowia, które pozostają w piecu i jego użycie do wypieku rzeczy jadalnych wiązałoby się z zanieczyszczeniem żywności substancjami szkodliwymi/trującymi. Z tego względu piec może być wykorzystany albo do wypału ceramiki, albo do warsztatów kulinarnych. Ponieważ zakres możliwych do realizacji warsztatów kulinarnych jest zdecydowanie szerszy i bardziej interesujący dla potencjalnych uczestników warsztatów (wypał ceramiki trwa kilka-kilkanaście godzin) Beneficjent do tego celu będzie używał zakupionego ze środków własnych specjalnego pieca do ceramiki.

W związku z wyżej opisanym zmianami Partnerzy zdecydowali, że uzasadnione i konieczne byłoby również przesunięcie terminu realizacji zadań związanych z zarządzaniem projektem, promocją (projektu i produktu turystycznego) oraz wytworzeniem (i uruchomieniem) produktu turystycznego. Dopasowanie terminów pozwoli na lepsze zrealizowanie założonych celów i osiągnięcie planowanych rezultatów.

CZ

Partneři projektu žádají o prodloužení doby realizace projektu do 30.06.2023. Hlavním důvodem žádosti o změnu termínu ukončení realizace projektu je problém na straně Vedoucího partnera projektu – obce Jasienica, který je důsledkem prodloužujícího se procesu výběru dodavatele prací spojených s výrobou šamotových kamen.

Problém se objevil již ve fázi přípravy přesné technické dokumentace, nutné pro zahájení procesu výběrového řízení. Jak je uvedeno, nalezení firmy, která montuje pece z prefabrikátů a zpracovává projekty těchto zařízení není problém. Na trhu ovšem chybí vysoce kvalifikovaní řemeslníci, kteří umí vytvořit odpovídající projektu a realizovat ho jako individuální projekt. S ohledem na cíl projektu bylo nutno vybudovat kamna, které by byly funkční a odpovídaly standardům doby průmyslové revoluce. Po mnoha měsících se podařilo najít vhodného odborníka a objevil se další problém – vzhledem k jedinečnosti povolení, řemeslník disponoval velmi omezeným časem, což značně prodloužilo proces tvoření dokumentace.

Po zpracování dokumentace Vedoucí partner dvakrát vyhlásil výběrové řízení (oznámení v databázi konkurenceschopnosti):

1. První řízení se konalo v době od 09.06.2022. do 24.06.2022,
2. Druhé řízení se konalo od 04.07.2022 do 19.07.2022.

Obě výběrová řízení byla zrušena. V prvním případě nebyla podána žádná nabídka. Ve druhém řízení přišla jedna nabídka, nicméně dodavatel doplnil do nabídky přílohu, ve které specifikoval, že nabídka bude aktuální v případě prodloužení termínu realizace akce.

Dodavatel vysvětluje, že důležitým problémem, který ovlivňuje dobu realizace akce, je získání kachlí pro stavbu pece. Reálný termín dodání kachlí výrobní firmou je 2-3 měsíce od objednání, termín zhotovení kamen po obdržení kachlí je kolem 2 měsíců.

Zdůrazňujeme, že samotné postavení šamotových kamen v Zahradě tradic je nutné pro dosažení cílů projektu a vytvoření komplexní nabídky. Jednou z hlavních částí tvořeného turistického produktu (která také rozhoduje o jeho atraktivitě), na straně obce Jasienica je



prezentace workshopů dávných řemesel a tradiční kuchyně včetně prezentace prací na dobových zařízeních s využitím šamotových kamen. Připomínáme, že základy projektu „Život a práce na Těšínském Slezsku v době průmyslové revoluce“ jsou postaveny na využití lokálního dědictví pro potřeby turismu. Pokud jasienská expozice bude bez šamotových kamen, nebude to plně možné.

Nutno rovněž zmínit, že Vedoucí partner konzultoval otázku prodloužení termínu realizace projektu s dalšími partnery a oni jednohlasně souhlasili.

Pro prodloužení doby realizace projektu hovoří také problém na straně obce Góleszów, související s přístupem k atrakci – maketě již neexistující cementárny. Maketa je elementem výstavy, věnované historii o holešovské fabrice cementu a bude tvořit celek s Osvětimskou jizbou (v souladu s předpoklady byla umístěna do budovy, ve které se nachází také jizba). Tvoří funkční i jednotnou prezentaci v daném prostoru. Toto spojení prokazatelně zvyšuje atraktivitu místa a bude mít zásadní vliv na zvýšení návštěvnosti vytvořené v rámci projektu makety.

Maketa se nachází v samostatné místnosti, oddělené od další expozice Osvětimské jizby, ale přístup k těmto atrakcím je z jediného možného vstupu a společné chodby. Práce na maketě byly ukončeny velkým úspěchem. Maketa se prezentuje velmi dobře a její vykonání určitě převyšuje původní projektový nápad. V dané situaci se ukázalo, že vzhled i funkčnost Osvětimské jizby není na úrovni nově vytvořené makety. Dodatečně také vstup do budovy vyžaduje opravy a přizpůsobení pro zvýšený zájem turistů. S ohledem na opravy a doplnění nových zajímavých elementů do Osvětimské jizby (včetně multimédií) a opravu schodiště, dojde ke zvýšení atraktivity vytvořeného v rámci projektu nového turistického produktu pro potenciální turisty. Přirozeně bude obohacena nabídka pro turisty. Vedení Góleszowa se rozhodlo pro vykonání oprav a modernizaci. Bohužel tyto práce ovlivní to, že nebude přístupný jediný vchod do prostor, kde je umístěna maketa. S tím souvisí to, že až do ukončení prací a znovuotevření Osvětimské jizby pro turisty, nebude maketa přístupná. V souvislosti s problémy ve stavebnictví se ukončení prací předpokládá na přelomu roku 2022-2023. Tehdy bude možné faktické uvedení vytvořené turistické nabídky na trh.

Navíc Vedoucí partner poukázal na tom, že v popisu klíčové aktivity „Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí pro turisty v Jasienici“ se objevila chyba, která by mohla sugerovat, že kamna budou využívána pro kulinářské workshopy, ale také pro vypalování keramiky. Kamna budou využívána pro kulinářské workshopy čili tradiční pečení chleba, koláčů a další výrobky regionální kuchyně a jídel.

Zdůrazňujeme, že v budově budou realizovány také keramické workshopy, tvoření ze skla, řezbářské atd. ale kamna pro tyto účely s ohledem na hygienické podmínky využívána nebudou. Při vypalování keramiky se uvolňují škodlivé látky, které zůstávají v peci a mohly by se dostat do jídla a znečistit ho a stalo by se škodlivé/otrávené. Z tohoto důvodu kamna mohou být využívána pro vypalování keramiky nebo pro kulinářské workshopy. Možnosti kulinářských workshopů jsou každopádně širší a více zajímavé pro potenciální účastníky (vypálení keramiky trvá několik-několik desítek hodin). Příjemce bude pro tyto účely využívat zařízení pro vypalování keramiky, které zakoupí z vlastních zdrojů.

V souvislosti s výše uvedenými změnami se Partneři rozhodli, že je podložena a nutná změna posunutí termínů realizace aktivit souvisejících s řízením projektu, propagací (projektu a turistického produktu) a vytvořením (a uvedením do praxe) turistického produktu.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Přizpůsobení termínů umožní lepší realizaci předpokládaných cílů a dosažení plánovaných výsledků.

2.3. Vpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie

(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)

Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:

- ☐ Pozytywny / Pozitivní
☒ Neutralny / Neutrální
☐ Negatywny / Negativní

Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:

- ☐ Pozytywny / Pozitivní
☒ Neutralny / Neutrální
☐ Negatywny / Negativní

Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:

Změna se týká pouze termínu realizace jednotlivých aktivit, rozsah zůstane beze změn. Plánovaná změna nebude mít vliv na spolupráci Partnerů projektu.

Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:

Zmianie ulegnie tylko termin realizacji poszczególnych działań, zakres rzeczowy co do istoty pozostanie bez zmian. Planowane zmiany nie będą miały wpływu na współpracę Partnerów projektu.

2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstráňte):

~~Dane partnerów / Údaje partnerů~~

~~Harmonogram~~

~~Lokalizacja / Umístění~~

~~Opis projektu / Popis projektu~~

~~Kluczowe działania / Klíčové aktivity~~

~~Wskaźniki / Indikátory~~

~~Działanie promocyjne / Propagační činnost~~

~~Wpływ transgraniczny / Přeshraniční dopad~~

~~Współpraca transgraniczna / Přeshraniční spolupráce~~

Přílohy / Załączniki*:

~~Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu~~

~~Dokumentacja techniczna / Projektová dokumentace~~

~~Oświadczenie partnera / Čestné prohlášení partnera~~

~~Umowa o współpracy / Dohoda o spolupráci~~

~~Inne / Jiné~~



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

***W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.**

Pierwotnie / Původní*:	Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:
*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.	*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.
Fyzická realizace projektu / Rzeczowa realizacja projektu Předpokládané datum ukončení / Przewidywany termin zakończenia: 30.10.2022r. F. Klíčové aktivity / Kluczowe działania Číslo / Numer: 1 Řízení projektu/Zarządzanie projektem Datum ukončení / Data zakończenia: 30.10.2022r Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Datum splnění / Data realizacji: 30.10.2022 Číslo / Numer: 2 Propagační a informační činnosti/Działania promocyjne i informacyjne Datum ukončení / Data zakończenia: 30.10.2022 Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Datum splnění / Data realizacji: 30.10.2022 Číslo / Numer: 3 Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví - vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí pro turisty v Jasienici/ Zachowanie i udostępnienie dziedzictwa kulturowego - stworzenie transgranicznej ekspozycji i wybudowanie zaplecza dla turystów w Jasienicy Datum ukončení / Data zakończenia: 30.10.2022 KONKRÉTNÍ POPIS AKTIVITY VČETNĚ POPISU ZAPOJENÍ JEDNOTLIVÝCH PARTNERŮ/KONKRETNÍ OPIS DZIAŁANIA WRAZ Z OPISEM UDZIAŁU POSZCZEGÓLNYCH PARTNERÓW Šamotová pec bude exponátem (v 19. stol. započala jejich průmyslová výroba a byly součástí prakticky každého bytu/domu) a současně funkčním vybavením využitelným k různým řemeslným workshopům (např. pálení keramiky). /Piec szamotowy będzie eksponatem (w XIX wieku rozpoczęto ich produkcję przemysłową i stał się elementem niemal każdego mieszkania/domu), a jednocześnie funkcjonalnym wyposażením, které může být wykorzystywane do různých warsztatów rzemieślniczych (np. wypalanie ceramiki). Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL: Postavení nového objektu a vytvoření expozice /Zbudowanie nowego obiektu i stworzenie wystawy Datum splnění / Data realizacji: 30.10.2022 Číslo / Numer: 6 Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví - vytvoření přeshraniční expozice v Golezowio/ Zachowanie i udostępnienie dziedzictwa kulturowego - stworzenie transgranicznej wystawy w Golezowio Datum ukončení / Data zakończenia: 30.10.2022 Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1	Fyzická realizace projektu / Rzeczowa realizacja projektu Předpokládané datum ukončení / Przewidywany termin zakończenia: 30.06.2023r. F. Klíčové aktivity / Kluczowe działania Číslo / Numer: 1 Řízení projektu/Zarządzanie projektem Datum ukončení / Data zakończenia: 30.06.2023r Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Datum splnění / Data realizacji: 30.06.2023r Číslo / Numer: 2 Propagační a informační činnosti/Działania promocyjne i informacyjne Datum ukončení / Data zakończenia: 30.06.2023r Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Datum splnění / Data realizacji: 30.06.2023r Číslo / Numer: 3 Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví - vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí pro turisty v Jasienici/ Zachowanie i udostępnienie dziedzictwa kulturowego - stworzenie transgranicznej ekspozycji i wybudowanie zaplecza dla turystów w Jasienicy Datum ukončení / Data zakończenia: 30.06.2023r KONKRÉTNÍ POPIS AKTIVITY VČETNĚ POPISU ZAPOJENÍ JEDNOTLIVÝCH PARTNERŮ/KONKRETNÍ OPIS DZIAŁANIA WRAZ Z OPISEM UDZIAŁU POSZCZEGÓLNYCH PARTNERÓW Šamotová pec bude exponátem (v 19. stol. započala jejich průmyslová výroba a byly součástí prakticky každého bytu/domu) a současně funkčním vybavením využitelným k různým workshopům kulinářský. /Piec szamotowy będzie eksponatem (w XIX wieku rozpoczęto ich produkcję przemysłową i stał się elementem niemal każdego mieszkania/domu), a jednocześnie funkcjonalnym wyposażením, které může být wykorzystywane do různých warsztatów kulinarnych. Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL: Postavení nového objektu a vytvoření expozice /Zbudowanie nowego obiektu i stworzenie wystawy Datum splnění / Data realizacji: 30.06.2023r Číslo / Numer: 6 Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví - vytvoření přeshraniční expozice v Golezowio/ Zachowanie i udostępnienie dziedzictwa kulturowego - stworzenie transgranicznej wystawy w Golezowio Datum ukončení / Data zakończenia: 30.06.2023r Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Ukončení stavebních prací a vytvoření expozice / Zakończenie prac budowlanych i stworzenie wystawy Datum splnění / Data realizacji: 30.10.2022 Číslo / Numer: 7 Vytvoření společného turistického produktu / Stworzenie wspólnego produktu turystycznego Datum ukončení / Data zakończenia: 30.10.2022 Hlavní milníky aktivity / Główne planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Vytvoření všech částí produktu / Stworzenie wszystkich elementów produktu Datum splnění / Data realizacji: 30.10.2022 Číslo / Numer: 8 Propagace společného turistického produktu / Promowanie wspólnego produktu turystycznego: Datum ukončení / Data zakończenia: 30.10.2022 Hlavní milníky aktivity / Główne planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Realizace všech nástrojů propagace/ Realizacja wszystkich narzędzi promocyjnych Datum splnění / Data realizacji: 30.10.2022 G. Indikátory / Wskaźniki Indikátory za partnery/Wskaźniki dla partnerów: Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Jasienica Kód indikátoru / Kod wskaźnika 90910 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Návštěvnost hromadných ubytovacích zařízení Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba korzystających z obiektů zbiorowego zakwaterowania Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022 Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Nýdek Kód indikátoru / Kod wskaźnika 90910 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Návštěvnost hromadných ubytovacích zařízení Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba korzystających z obiektů zbiorowego zakwaterowania Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022 Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Vendryně Kód indikátoru / Kod wskaźnika 90910 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Návštěvnost hromadných ubytovacích zařízení Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba korzystających z objektů zbiorowego zakwaterowania Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022 Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Goleszów Kód indikátoru / Kod wskaźnika 90910 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Návštěvnost hromadných ubytovacích zařízení Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba korzystających z objektů zbiorowego zakwaterowania Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022 Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Jasienica Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91001 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba elementów infrastruktury udostępniającej/zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022 Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Nýdek	Ukončení stavebních prací a vytvoření expozice / Zakończenie prac budowlanych i stworzenie wystawy Datum splnění / Data realizacji: 30.06.2023r Číslo / Numer: 7 Vytvoření společného turistického produktu / Stworzenie wspólnego produktu turystycznego Datum ukončení / Data zakończenia: 30.06.2023r Hlavní milníky aktivity / Główne planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Vytvoření všech částí produktu / Stworzenie wszystkich elementów produktu Datum splnění / Data realizacji: 30.06.2023r Číslo / Numer: 8 Propagace společného turistického produktu / Promowanie wspólnego produktu turystycznego: Datum ukončení / Data zakończenia: 30.06.2023r Hlavní milníky aktivity / Główne planowane osiągnięcia działania: č. / nr: 1 Realizace všech nástrojů propagace/ Realizacja wszystkich narzędzi promocyjnych Datum splnění / Data realizacji: 30.06.2023r G. Indikátory / Wskaźniki Indikátory za partnery/Wskaźniki dla partnerów: Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Jasienica Kód indikátoru / Kod wskaźnika 90910 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Návštěvnost hromadných ubytovacích zařízení Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba korzystających z objektů zbiorowego zakwaterowania Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023 Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Nýdek Kód indikátoru / Kod wskaźnika 90910 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Návštěvnost hromadných ubytovacích zařízení Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba korzystających z objektů zbiorowego zakwaterowania Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023 Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Vendryně Kód indikátoru / Kod wskaźnika 90910 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Návštěvnost hromadných ubytovacích zařízení Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba korzystających z objektů zbiorowego zakwaterowania Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023 Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Goleszów Kód indikátoru / Kod wskaźnika 90910 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Návštěvnost hromadných ubytovacích zařízení Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba korzystających z objektů zbiorowego zakwaterowania Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023 Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Jasienica Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91001 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba elementów infrastruktury udostępniającej/zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023 Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Nýdek Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91001
--	--



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91001 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba elementów infrastruktury udostępniającej/ zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba elementów infrastruktury udostępniającej/ zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023
Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Vendryně Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91001 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba elementów infrastruktury udostępniającej/ zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022	Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Vendryně Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91001 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba elementów infrastruktury udostępniającej/ zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023
Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Goleszów Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91001 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba elementów infrastruktury udostępniającej/ zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022	Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Goleszów Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91001 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Liczba elementów infrastruktury udostępniającej/ zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023
Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Jasienica Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91005 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objętych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022	Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Jasienica Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91005 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objętych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023
Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Nýdek Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91005 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objętych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022	Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Nýdek Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91005 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objętych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023
Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Vendryně Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91005 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objętych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022	Název subjektu / Nazwa podmiotu Obec Vendryně Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91005 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objętych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023
Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Goleszów Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91005 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objętych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.10.2022	Název subjektu / Nazwa podmiotu Gmina Goleszów Kód indikátoru / Kod wskaźnika 91005 Název indikátoru / Nazwa wskaźnika: Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL: Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objętych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej: 30.06.2023



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

M. Financování projektu/Finansowanie projektu

Finanční plán / Plan finansowy

Pořadí finančního plánu / Kolejność planu finansowego: 5

Datum předložení / Kolejność planu finansowego:

27. 02. 2027

Závěrečná platba / Płatność końcowa: TAK

M. Financování projektu/Finansowanie projektu

Finanční plán / Plan finansowy

Pořadí finančního plánu / Kolejność planu finansowego: 5

Datum předložení / Kolejność planu finansowego:

30. 07. 2023

Závěrečná platba / Płatność końcowa: TAK

3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera

Wypełnia kontroler / Wyplňuje kontrolor

Kontroler Partnera Wiodącego (gminy Jasienica) pozytywnie opiniuje wnioskowane zmiany, w szczególności zmianę polegającą na przedłużeniu terminu realizacji projektu. Wątpliwości kontrolera budzi jednak tak długi czas przedłużenia (aż o 8 miesięcy), w związku z czym proponuję rozważenie przedłużenia okresu realizacji projektu o czas krótszy niż wnioskowany, niezbędny do prawidłowego zrealizowania pozostałych do realizacji działań. W związku z wnioskowanymi zmianami dotyczącymi budowy pieca informuję, że podtrzymuję zastrzeżenia, wyrażone w piśmie z dnia 5 października 2022r., skierowanym do pana Macieja Molaka – Kierownika Wspólnego Sekretariatu. W szczególności doprecyzowania wymagają konieczne przesunięcia w pozycjach budżetowych (wyposażenie – roboty budowlane), kwestie ewentualnego podwójnego finansowania części robót w przypadku konieczności rozbiórki podłóg czy ingerencji w konstrukcję dachu, a także sposobu podłączenia pieca szamotowego do przewodów kominowych i wentylacyjnych. W przypadku budowy pieca i ingerencji w konstrukcję budynku należy dokonać uzgodnienia z projektantem oraz wyjaśnić z wykonawcą kwestie gwarancji za cały obiekt. Ponadto nadal wyjaśnienia wymaga kwestia, dlaczego budowa pieca szamotowego nie została zlecona w ramach przetargu na budowę Centrum Informacji Turystycznej przy budynku GOK w Jasienicy - przeszklonego budynku „Ogród Tradycji”, zgodnie bowiem z wnioskowaną zmianą piec ma stanowić trwale związany z gruntem element budynku i jako taki co do zasady powinien stanowić jeden przedmiot szacowania i zamówienia na realizację całego obiektu.

/

Kontrolor vedoucího partnera (obec Jasienica) se k požadovaným změnám vyjadřuje kladně, zejména ke změně spočívající v prodloužení termínu realizace projektu. Takto dlouhé prodloužení (až o 8 měsíců) však vzbuzuje pochybnosti kontrolora, a proto navrhuji, aby bylo zvaženo prodloužení doby trvání projektu o kratší dobu, než je požadováno – tedy na dobu nezbytnou pro řádnou realizaci zbývajících aktivit, které mají být splněny. V souvislosti s navrhovanými změnami týkajícími se výstavby pece bych Vás rád informoval, že trvám na námitkách vyjádřených v mém dopise adresovaném vedoucímu společného sekretariátu panu Macieji Molákovi ze dne 5. října 2022. Zejména je třeba vyjasnit nezbytné přesuny v rozpočtových položkách (vybavení – stavební práce), otázku případného dvojího financování části prací, pokud by bylo nutné vybourat podlahy nebo zasáhnout do střešní konstrukce, a také způsob napojení šamotové pece na komín a větrací potrubí. V případě výstavby pece a zásahu do konstrukce budovy je třeba se domluvit s projektantem a vyjasnit si se zhotovitelem záruku na celou stavbu. Kromě toho je třeba ještě objasnit, proč nebyla stavba šamotové pece zadána v rámci výběrového řízení na stavbu Turistického informačního centra vedle budovy GOK v Jasienici – prosklené budovy „Zahrada tradic“, neboť podle požadované změny má být pec prvkem, který je nastálo spojený se základem stavby a jako taková by měla v zásadě tvořit jeden předmět odhadu a zakázky na realizaci celého objektu.

4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Dopłnijící stanowisko kontrolora partnera projektu, którego se změna týká:



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Wypełnia kontroler / Vypĺňuje kontrolor

Kontroler Partnera Projektu (gminy Goleszów) pozytywnie opiniuje wnioskowane zmiany, w szczególności zmianę polegającą na przedłużeniu terminu realizacji projektu. Wątpliwości kontrolera budzi jednak tak długi czas przedłużenia (aż o 8 miesięcy), w związku z czym proponuję rozważenie przedłużenia okresu realizacji projektu o czas krótszy niż wnioskowany, niezbędny do prawidłowego zrealizowania pozostałych do realizacji działań. W związku z wnioskowanymi zmianami dotyczącymi budowy pieca informuję, że podtrzymuję zastrzeżenia, wyrażone w piśmie z dnia 5 października 2022r., skierowanym do pana Macieja Molaka – Kierownika Wspólnego Sekretariatu. W szczególności doprecyzowania wymagają konieczne przesunięcia w pozycjach budżetowych (wyposażenie – roboty budowlane), kwestie ewentualnego podwójnego finansowania części robót w przypadku konieczności rozbiórki podłóg czy ingerencji w konstrukcję dachu, a także sposobu podłączenia pieca szamotowego do przewodów kominowych i wentylacyjnych. W przypadku budowy pieca i ingerencji w konstrukcję budynku należy dokonać uzgodnienia z projektantem oraz wyjaśnić z wykonawcą kwestie gwarancji za cały obiekt. Ponadto nadal wyjaśnienia wymaga kwestia, dlaczego budowa pieca szamotowego nie została zlecona w ramach przetargu na budowę Centrum Informacji Turystycznej przy budynku GOK w Jasienicy - przeszklonego budynku „Ogród Tradycji”, zgodnie bowiem z wnioskowaną zmianą piec ma stanowić trwale związany z gruntem element budynku i jako taki co do zasady powinien stanowić jeden przedmiot szacowania i zamówienia na realizację całego obiektu.

/ Kontrolor vedoucího partnera (obec Goleszów) se k požadovaným změnám vyjadřuje kladně, zejména ke změně spočívající v prodloužení termínu realizace projektu. Takto dlouhé prodloužení (až o 8 měsíců) však vzbuzuje pochybnosti kontrolora, a proto navrhuji, aby bylo zváženo prodloužení doby trvání projektu o kratší dobu, než je požadováno – tedy na dobu nezbytnou pro řádnou realizaci zbývajících aktivit, které mají být splněny. V souvislosti s navrhovanými změnami týkajícími se výstavby pece bych Vás rád informoval, že trvám na námitkách vyjádřených v mém dopise adresovaném vedoucímu společného sekretariátu panu Macieji Molákovi ze dne 5. října 2022. Zejména je třeba vyjasnit nezbytné přesuny v rozpočtových položkách (vybavení – stavební práce), otázku případného dvojího financování části prací, pokud by bylo nutné vybourat podlahy nebo zasáhnout do střešní konstrukce, a také způsob napojení šamotové pece na komín a větrací potrubí. V případě výstavby pece a zásahu do konstrukce budovy je třeba se domluvit s projektantem a vyjasnit si se zhotovitelem záruku na celou stavbu. Kromě toho je třeba ještě objasnit, proč nebyla stavba šamotové pece zadána v rámci výběrového řízení na stavbu Turistického informačního centra vedle budovy GOK v Jasienicy – prosklené budovy „Zahrada tradic“, neboť podle požadované změny má být pec prvkem, který je nastálo spojený se základem stavby a jako taková by měla v zásadě tvořit jeden předmět odhadu a zakázky na realizaci celého objektu.

Stanovisko CZ kontrolora z původního ZL: Aktivita českých partnerů probíhá dle původního harmonogramu. Kontrolor českých partnerů nemá k prodloužení realizace projektu námitky. Změny v rozpočtu se týkají pouze polských partnerů.- Opinia kontrolera CZ z pierwotnej KZ: Działania czeskich partnerów przebiegają zgodnie z pierwotnym harmonogramem. Kontroler partnerów czeskich nie ma zastrzeżeń do przedłużenia realizacji projektu. Zmiany w budżecie dotyczą tylko polskich partnerów

Typ zmiany / Typ změny:

~~Nieistotna – do decyzji kontrolera / Nepodstatná – na rozhodnutí kontrolora~~

~~Nieistotna – do decyzji WS / Nepodstatná – na rozhodnutí JS~~



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí
~~ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)~~

~~Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí
MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)~~

5. Stanowisko WS / Stanovisko JS

*według typu zmiany / podle typu změny

Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 25.10.2022

WS zapoznał się z wnioskowaną zmianą oraz uzasadnieniem Gminy Goleszów, odnośnie przedłużenia realizacji projektu i wydaje **pozytywne stanowisko** ale **proponuje przedłużenie realizacji do 31.01. 2023**. Dostateczna rezerwa czasowa powinna wystarczyć partnerowi na zakończenie prac budowlanych a tym samym dostęp do makiety dla turystów.

Jednocześnie biorąc pod uwagę uzasadnienie przedłużenia realizacji projektu tj. problemem związanym z budową pieca u Gminy Jasienica i wyjaśnienia wnioskodawcy odnośnie wątpliwości kontrolera PW do pierwotnie złożonej zmiany, WS stwierdza, że nadal pozostają wątpliwości związane z budową pieca, który pierwotnie był wyposażeniem wystawy niezakładającym prac budowlanych. WS proponuje aby wnioskodawca znalazł inne rozwiązanie czy technologie niż te które zostały przedstawione i złożył to ewentualnie w odrębnej zmianie. Forma budowy pieca nie wpływa na realizację celu projektu, który będzie spełniony poprzez realizację głównych zadań partnerów, co by miało nastąpić dzięki przedłużeniu projektu do końca stycznia. W związku z powyższym, WS nie zgadza się z proponowaną zmianą przedłużenia realizacji projektu do 30 czerwca 2023.

Odnośnie **zmiany parametrów** wyposażenia ekspozycji - wystawy historycznej (pozycja nr 14 PW budżetu), paneli wystawienniczych WS nie ma uwag i wydaje **pozytywne stanowisko**.

JS se seznámil s navrhovanou změnou a odůvodněním obce Goleszów ohledně prodloužení realizace projektu a vydává **kladné stanovisko**, navrhuje **však prodloužit realizaci projektu do 31.01. 2023**. Dostatečná časová rezerva by měla partnerovi stačit na dokončení stavebních prací a tím i zpřístupnění makety pro turisty.

Zároveň s přihlédnutím k odůvodnění prodloužení realizace projektu, tedy problému souvisejícího se stavbou kamen u obci Jasienica a vysvětlení žadatele týkající se pochybností kontrolera VP k původně předložené změně, JS uvádí, že nadále přetrvávají pochybnosti o stavbě kamen, která byla původně vybavením expozice bez stavebních úprav. JS navrhuje, aby žadatel našel jiné řešení nebo technologie a případně je předložil v samostatné žádosti o změnu. Forma výstavby kamen nemá vliv na cíl projektu, kterého bude dosaženo realizací hlavních aktivit partnerů, vzhledem k prodloužení projektu do konce ledna. V souladu s výše uvedeným JS nesouhlasí s navrhovanou změnou týkající se prodloužení realizace projektu do 30. června 2023.

Ke změně parametrů vybavení expozice - historické výstavy (položka č. 14 rozpočtu VP), výstavní panely, nemá JS připomínky a vydává **kladné stanovisko**.

6. Stanowisko IZ / KM / Stanovisko ŘO / MV*

*według typu zmiany / podle typu změny

Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 25. 10. 2022

Řídící orgán na základě stanoviska polského národního kontrola a Společného sekretariátu souhlasí s prodloužením realizace pouze **do 31. 1. 2023**.

Šamotová pec/kamna jsou součástí realizace KA 3, nicméně ŘO bere námitky polského kontrola velmi vážně a je nutné dořešit ve zbývajícím čase realizace. ŘO v souladu doporučením JS žádá vedoucího partnera o předložení návrhu řešení (žádost o změnu), které vysvětlí pochybnosti polského národního kontrola. ŘO doporučuje VP vzít v úvahu



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

možnost změny technologie pořízení kamen, neboť návrh spočívající v přesunu do stavebních prací se jeví časově i věcně velmi náročný, což dokládá i samotný popis v části 2.1 a 2.2 ZL.

ŘO souhlasí se změnou rozpočtové pol. č. 14 u VP.

\

Na podstawie opinii polskiego Kontrolera Krajowego i Wspólnego Sekretariatu Instytucja Zarządzająca wyraża zgodę na przedłużenie realizacji projektu **do 31.01.2023 r.**

Piec szamotowy jest częścią realizacji DK 3, jednak IZ bardzo poważnie traktuje zastrzeżenia polskiego kontrolera i konieczne jest ich rozwiązanie w pozostałym czasie realizacji projektu. IZ, zgodnie z zaleceniami WS, prosi Partnera Wiodącego o przedstawienie propozycji rozwiązania (wniosek o zmianę), która wyjaśni wątpliwości polskiego Kontrolera Krajowego. IZ zaleca PW uwzględnienie możliwości zmiany technologii zakupu pieca, gdyż propozycja przeniesienia do robót budowlanych wydaje się bardzo wymagająca czasowo i rzeczowo, o czym świadczy sam opis w pkt 2.1 i 2.2 KZ.

IZ zgadza się ze zmianą pozycji budżetowej nr 14 u PW.

7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona / Schválena

Odrzucona / Zamítnuta

Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena – viz bod 6

~~Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku):~~

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):~~

Uwaga / Poznámka:

8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

Administrował w WS / V JS administroval: Anna Kořínek Tomala

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+: 25.10.2022

9. Załączniki / Přílohy

Lista / Seznam:

1. Szczegółowy budżet projektu/ Podrobný rozpočet projektu
2. Wykaz zmian w budżecie szczegółowym

Celkový rozpočet projektu
Całkowity budżet projektu

Život a práce na Těšínském Slezsku v době průmyslové revoluce / Życie i praca na Śląsku Cieszyńskim w dobie rewolucji przemysłowej

Partneři / Partnerzy		Způsobilé výdaje <i>Wydatki całkowite</i>	Kapitoly rozpočtu Kategorii wydatków	Celkový rozpočet Budżet całkowity	Klíčové aktivity Działania kluczowe	Celkový rozpočet Budżet całkowity
Dle partnerů / Według partnerów:		895 322,55 €	Rozpočet celkem / Budżet razem:	895 322,55 €	Dle aktivit:	895 322,55 €
VP/ PW	Gmina Jasienica	312 496,40 €			0	3 500,00
Partner 1	Obec Nýdek	452 444,30 €	01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	17 937,00 €	1	20 627,55
Partner 2	Obec Vendryně	70 695,60 €	02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	2 690,55 €	2	1 728,00
Partner 3	Gmina Golezów	59 686,25 €	03 Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	- €	3	280 864,00
Partner 4	Název partnera / Nazwa partnera	- €	04 Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	68 448,00 €	4	426 634,00
Partner 5	Název partnera / Nazwa partnera	- €	05 Výdaje na vybavení Wydatki na wyposażenie	131 434,00 €	5	60 690,00
Partner 6	Název partnera / Nazwa partnera	- €	06 Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	671 313,00 €	6	55 479,00
Partner 7	Název partnera / Nazwa partnera	- €	07 Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	3 500,00 €	7	37 850,00
Partner 8	Název partnera / Nazwa partnera	- €			8	7 950,00
Partner 9	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Nezpůsobilé výdaje všech partnerů / Niekwalifikowalne wydatki wszystkich partnerów	- €	9	0,00
Partner 10	Název partnera / Nazwa partnera	- €			10	0,00
Partner 11	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Celkové výdaje projektu / Całkowite wydatki projektu	895 322,55 €	11	0,00

Pof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	1 286,40	Paušální sazba nepřímých výdajů (15% z výdajů na zaměstnance) Stawka ryczałtowa wydatków pośrednich (15 % z kosztów personelu).
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena				
13	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	Wyposażenie ekspozycji- działające modele maszyn parowych (3 szt) / Vybavení expozice - funkční modely parních strojů (3 ks)	komplet	1	1 125,00	1 125 €	Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Dz. Nr. 3680, obewb gwodwyzjny nr. 5 Jasienica / Par. Č. 3680, katastrální území č. 5 Jasienica	
14	Kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	3	Wyposażenie ekspozycji - wystawa historyczna, panele wystawiennicze (10 szt.*50 Euro) / Vybavení expozice - historická expozice, expoziční panely (10 ks*50 EUR)	komplet	1	500,00	500 €	Wydatek stanowi koszt zakupu wyposażenia do stałej ekspozycji - 3 małych działających modeli przedstawiających funkcjonowanie maszyny parowej wraz z jej zastosowaniem np. do produkcji wyrobów drewnianych (np. model tartaku lub warsztatu stolarskiego), w życiu codziennym (np. model z prądnicą i latarnią uliczną), oraz rolniczych (np. model jeżdżące lokomobili parowej, wykorzystywanej w rolnictwie na przełomie XIX i XX wieku) /Wydaj zahrnuje náklady na pořízení vybavení pro stálou expozici - 3 malé funkční modely znázorňující fungování parního stroje spolu s jeho použitím např. při výrobě dřevěných výrobků (např. model pily nebo stolářské dílny), v každodenním životě (např. model s generátorem a pouliční lampou) a zemědělství (např. model jezdícího párového lokomobilu, používaného v zemědělství na přelomu 19. a 20. století)	Dz. Nr. 3680, obewb gwodwyzjny nr. 5 Jasienica / Par. Č. 3680, katastrální území č. 5 Jasienica	
15	Kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	3	Wyposażenie ekspozycji -gadżet samochodu parowego / Vybavení expozice - model parovozu	szt./ks	1	6 000,00	6 000 €	wydatek stanowi koszt opracowania i przeniesienia ekspozycji historycznej dotyczącej wynalazków i działalności Józefa Božka (maszyny parowe, zegary, itp.), wydruk na piance. Kształt pianki nawiązywał będzie do logotypu produktu turystycznego wypracowanego w ramach projektu tj. będzie to kolo zębate (co stanowi bezpośrednie odwołanie do tematu projektu – rewolucji przemysłowej, maszyny parowej itd.). Powierzchnia paneli będzie nie mniejsza niż powierzchnia formatu B1 (10szt x ok 50 EURO)/Výdaj se týká nákladů na vypracování a překlady historické expozice, týkající se vynálezů a tvorby Josefa Božka (parní stroje, hodiny, atd.), tisk na pěnovou desku. Tvar panelu bude navazovat na logo turistického produktu, které bylo vytvořeno v rámci projektu a má tvar ozubeného kolečka (přímou navazuje na téma projektu – průmyslovou revoluci, parní stroje atd.). Plocha panelů nebude menší než plocha formátu B1 (10 ks x cca 50 EUR)	Dz. Nr. 3680, obewb gwodwyzjny nr. 5 Jasienica / Par. Č. 3680, katastrální území č. 5 Jasienica	3.3. Koszty zakwaterowania
16	Kód4	4.4. Systemy informatyczne	7	Stworzenie strony internetowej produktu / Vytvoření internetové stránky produktu	szt./ks	1	1 250,00	1 250 €	statyczny model samochodu parowego wybudowanego przez Józefa Božka, skala ok. 1:2, produkja na zamówienie / statický model parního automobilu sestaveného Josefem Božkem, měřítko 1:2, zakázková výroba	Dz. Nr. 3680, obewb gwodwyzjny nr. 5 Jasienica / Par. Č. 3680, katastrální území č. 5 Jasienica	3.4. Náklady na víza
17	Kód4	4.4. Systemy informatyczne	7	Stworzenie gry geolokalizacyjnej (1/4 całkowitych kosztów) / Vytvoření geolokační hry (1/4 celkových nákladů)	komplet	1	1 000,00	1 000 €	Koszt stworzenia responsywnej strony internetowej produktu turystycznego, w dwóch wersjach językowych, z możliwością dodania dodatkowych wersji językowych, ze sliderem, Aktualnościami, Galerią i plikami do pobrania./Náklady na vytvoření responsivní webové stránky turistického produktu, ve dvou jazykových verzích, s možností přidání dalších jazykových verzí se sliderem, aktualitami, galerií a odkazy.	x	3.4. Koszty wiz
18	Kód4	4.9. Usługi doradcze	7	Praca profesjonalnego eksperta w zakresie turystyki nad przygotowaniem koncepcji produktu i jego powstaniem (300 godz. X 15 EUR) / Práce odborného experta na cestovní ruch na přípravě koncepce produktu a na jeho tvorbě (300 hod. x 15 EUR)	projekt	1	4 500,00	4 500 €	1/4 kosztu opracowania i wykonania gry geolokacyjnej dla 4 ekspozycji (aplikacja mobilne z grą opartą na geochacingu), w tym opracowanie scenariusza, tłumaczenie/dubbing, testowanie gry przed jej uruchomieniem, stworzenie baneru itp./ 1/4 nákladů na zpracování a vytvoření geolokační hry pro 4 expozice (mobilní aplikace s hrou vycházející z geochacingu), zahrnují zpracování scénáře, překlad/dubbing, otestování hry před jejím spuštěním, vytvoření baneru apod.	x	3.5. Denni příspěvky
19	Kód4	4.5. Działania promocyjne	8	Stworzenie logo produktu, pojedynczego visualu graficznego oraz propozycji graficznej tabliczki z QR kodem /Vytvoření loga produktu, jednotného grafického vizuálu a grafického návrhu cedulky s QR kódem	projekt	1	2 000,00	2 000 €	Koszt pracy eksperta z zakresu turystyki w celu przygotowania koncepcji nowego produktu turystycznego i jego stworzenia i promocji. Praca eksperta szacowana jest na 300 godzin./Náklady na práci experta z oblasti cestovního ruchu na přípravě koncepce nového turistického produktu a na jeho tvorbě a propagaci. Expertní práce jsou odhadovány na 300 hodin.	x	3.5. Diety dennie
20	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	8	Catering dla ok. 50 osób w ramach finałowego wydarzenia promocyjnego dla profesjonalistów z branży turystycznej / Catering pro cca 50 osob v rámci závěrečné propagační akce pro odbornou veřejnost z cestovního ruchu	wydarzenie/ akce	1	150,00	150 €	Jednotný systém identifikacji wizualnej, na którym opierać się będą wszystkie elementy i materiały informacyjne lub promocyjne produktu./Jednotný vizuální styl, na kterém budou založeny všechny prvky a informační nebo propagační materiály produktu.	x	4.1. Studie nebo šetření
21	Kód4	4.5. Działania promocyjne	8	Kampania w mediach społecznościowych /Kampaň v sociálních médiích	kampania/ kampaň	1	500,00	500 €	Koszt wyżywienia (kanapki dekoracyjne, drobne ciasteczka, owoce, napoje) dla uczestników wydarzenia promocyjnego, ok 50 osób./Náklady na občerstvení (obložené chlebíčky, mini zákusky, ovoce, nápoje) pro účastníky propagační akce, cca 50 osob.	Dz. Nr. 3680, obewb gwodwyzjny nr. 5 Jasienica / Par. Č. 3680, katastrální území č. 5 Jasienica	4.1. Opracowania lub badania
									Koszt usługi profesjonalnej firmy przeprowadzającej kampanię promocyjną produktu turystycznego w mediach społecznościowych / Náklady na odbornou službu firmy provádějící propagační kampaň turistického produktu v sociálních médiích	x	4.2. Školení a odborná příprava

Pof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
22	Kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	7	Zakup polowy pamíetek - nagrody dla odwiedzajících całą trasę (5 000 szt.* 2 EUR) / Pofizeni poloviny suvenýru - odměny pro návštevníky celé trasy (5 000 ks * 2 EUR)	komplet	1	10 000,00	10 000 €
22	Kód4	4.5. Działania promocyjne	7	Stworzenie i instalacja tabliczky z QR kodem, w ramach oznaczenia ekspozycji/trasy w Jasienicy / Zhotovení a instalace cedulky s QR kódem v rámci označení expozice/trasy v Jasienici	szt./ks	1	50,00	50 €
23	Kód4	4.5. Działania promocyjne	8	Stworzenie miejsca do zbierania informacji zwrotnych od odwiedzajících trasę /region w IC w Jasienicy / Vytvoření místa pro sběr zpětné vazby návštěvníků trasy/regionu v IC v Jasienici	komplet	1	0,00	0 €
24								0 €

Přehled výdajů kapitol	1	Nákłady na zaměstnance / Koszty personelu	8 576,00
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	1 286,40
	3	Nákłady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	0,00
	4	Nákłady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	10 020,00
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	44 125,00
	6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	246 739,00
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	1 750,00
		Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	312 496,40
		Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	0
		Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	312 496,40
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	1 750,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	1	Rízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	9 862,40
	2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne	570,00
	3	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí	280 864,00
	4	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí	0,00
	5	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – revitalizace a rekonstrukce technické památky ve Vel	0,00
	6	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice v Golezowie / Zache	0,00
	7	Vytvoření společného turistického produktu / Stworzenie wspólnego produktu turystycznego	16 800,00
	8	Propagace společného turistického produktu / Promowanie wspólnego produktu turystycznego	2 650,00
	9	aktivita / działanie	0,00
	10	aktivita / działanie	0,00
	11	aktivita / działanie	0,00
			312 496,40

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu		1 286,40	Paušální sazba nepřímých výdajů (15% z výdajů na zaměstnance) Stawka ryczałtowa wydatków pośrednich (15 % z kosztów personelu).
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia		
Koszt zakupu 1/2 upominków dla odwiedzających, którzy odwiedzają wszystkie cztery lokalizacje na nowoutworzonym szlaku. Planuje się zakup 5000 szt nagród o łącznej wartości 10 000,00 EURO. Zaplanowano zakup nagród nawiązujących do tematu szlaku, np. przesłizzerne układanki związane z maszyną parową/ Nákłady na nákup 1/2 dárkových předmětů pro návštěvníky, kteří navštíví všechna čtyři místa na nové vytvořené trase. Předpokládá se nákup 5 000 kusů v hodnotě 10 000 EUR. Planuje se zakoupení předmětů týkajících se zameřeni trasy, např. prostorová skládanka parního stroje.	Dz. Nr. 3680, obewb gwodwzyjny nr. 5 Jasienica / Par. Č. 3680, katastrální území č. 5 Jasienica	4.2.	Szkolenia i doskonalenie zawodowe
Wykonanie tabliczky z QR kódem, jej zamieszczenie w miejscu ekspozycji. Formal przynajmniej 1/3 A4, trwały materiał (na przykład pleksi) / Zhotovení cedulky s QR kódem, její umístění v místě expozice. Formát min. 1/3 A4, trvalý materiál (například plexisklo)	x	4.3.	Překlady
Koszt utworzenia kątú informacyjnego z mapą trasy / regionu, w którym odwiedzający będą mogli zostawić swoje oceny i wrażenia z trasy i/lub odwiedzin w regionie (jako wiadomość dla innych odwiedzających). Dokładny sposób wykonania zostanie zaprojektowany podczas realizacji projektu zgodnie z ogólną koncepcją produktu i przestrzeni CI./ Nákłady na vytvoření informačního koutku s mapou trasy/regionu, kde návštěvníci budou moci zanechat své hodnocení a dojmy z trasy a/nebo návštěvy regionu (jako vzkaz pro další návštěvníky). Přesný způsob provedení bude navržen v průběhu realizace projektu v souladu s celkovou koncepcí produktu a prostor IC.	x	4.3.	Tłumaczenia
x	x	4.4.	Vývoj, úpravy a aktualizace systémů IT a internetových stránek

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu		720,30	Pausální sazba nepřímých výdajů (15% z výdajů na zaměstnance) Stawka ryczałtowa wydatków pośrednich (15 % z kosztów personelu).
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia		
Přehled výdajů kapitol			1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu				4 802,00				
Wykaz wydatków rozdziałów			2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne				720,30				
			3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania				0,00				
			4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych				42 275,00				
			5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie				57 308,00				
			6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane				345 589,00				
			7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego				1 750,00				
				Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne				452 444,30				
				Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne				0				
				Výdaje za projekt / Wydatki za projekt				452 444,30				
Přehled výdajů klíčových aktivit			0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu				1 750,00				
Wykaz wydatków działań kluczowych			1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				5 522,30				
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				788,00				
			3	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí				0,00				
			4	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí				426 634,00				
			5	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – revitalizace a rekonstrukce technické památky ve Varšavě				0,00				
			6	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice v Góleszowie / Zachowanie i udostępnienie dziedzictwa kulturowego – utworzenie ekspozycji transgranicznej w Góleszowie				0,00				
			7	Vytvoření společného turistického produktu / Stworzenie wspólnego produktu turystycznego				14 450,00				
			8	Propagace společného turistického produktu / Promowanie wspólnego produktu turystycznego				3 300,00				
			9	aktivita / działanie				0,00				
			10	aktivita / działanie				0,00				
			11	aktivita / działanie				0,00				
								452 444,30				

Partner 2		Obec Vendryně		Výdaje Łącznie		70 695,60		
Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu								
VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNÍĆ BIAŁE POLA								
TEXTY VYPLŇUJTE DOJAZYČNĚ!!!!OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JEZYKACH !!!								
VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT / TABULCE PRĚHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT								
NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NÁZVY DZIAŁAŁ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW								
DZIAŁAŁ KLUCZOWYCH PONÍŻEJ								
Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu Jednorazowa kwóta na przygotowanie projektu.				0,00		Připrava Przygotowanie?		
Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	Koordinátor - hrubá odměna /Koordynator - wynagrodzenia brutto	hodina godzina	256	8,00	2 048 €
2	Kód1	1.2. Odvody zaměstnavatele	1	Koordinátor - odvody zaměstnavatele (34 %) /Koordynator - składki pracodawcy	projekt	1	696,00	696 €
3	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Pamětní deska /Tablica pamiątkowa	ks/szt.	1	300,00	300 €
4	Kód4	4.9. Odborné poradenství	5	Zpracování projektové dokumentace /Opracowanie dokumentacji projektowej	projekt	1	1 000,00	1 000 €
5	Kód4	4.9. Odborné poradenství	5	Stavební dozor/Nadzór budowlany	projekt	1	1 200,00	1 200 €
6	Kód6	6.3 Stavební práce	5	Stavební práce vč. Dodávky a montáže vybavení expozice (dřevěná hra, informační panely, teplotní čidlo pro monitorování počtu návštěvníků) / Roboty budowlane włącznie z dostawą i montażem sprzętu wystawienniczego (drewniana gra, panele informacyjne, czujnik termiczny do monitorowania liczby odwiedzających)	komplet	1	58 390,00	58 390 €
7	Kód4	4.9. Odborné poradenství	7	Práce odborného experta na historii na přípravě koncepce produktu a na jeho tvorbě (cca 300 hod. x 15 EUR) / Praca profesjonalnego eksperta w zakresie historii nad przygotowaniem koncepcji produktu i jego powstaniem (ok. 300 godz. X 15 EUR)	projekt	1	4 500,00	4 500 €
8	Kód4	4.4. Systémy IT	7	Vytvoření geolokační hry (1/4 celkových nákladů, zahrnující zpracování scénáře, překlad/dabing, otestování hry před jejím spuštěním, vytvoření banneru apod.) / Stworzenie gry geolokalizacyjnej (1/4 całkowitych kosztów, w tym opracowanie scenariusza, tłumaczenie/dabing, testowanie gry przed jej uruchomieniem, stworzenie baneru itp)	komplet	1	1 000,00	1 000 €
9	Kód4	4.5. Propagace, informování	8	Mediální kampaň na české straně - propagace produktu v tištěných nebo internetových médiích (min. 3 inzeráty) / Kampania medialna po stronie czeskiej - promocja produktu w drukowanych lub internetowych mediach (co najmniej 3 reklamy)	kampaň/ kampania	1	1 000,00	1 000 €
10	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	5	Turistické/relační razítko s uloženým boxem (ochrana proti povětrnostním vlivům a vandalům). Razítko bude sloužit turistům jako potvrzení o návštěvě expozice ve Vendryni / Pieczęćka turystyczna/wyciskana ze schowkiem (ochrona przed czynnikami atmosferycznymi i wandalami). Pieczęćka będzie służyć turystom jako potwierdzenie wizyty w Wędrzynie	ks/szt.	1	100,00	100 €
11	Kód4	4.5. Propagace, informování	7	Zhotovení a instalace cedulky s QR kódem v rámci označení expozice/trasy ve Vendryni / Stworzenie i instalacja tabliczky z QR kodem, w ramach oznaczenia ekspozycji/trasy w Wędrzynie	ks/szt.	1	50,00	50 €
12								0 €
Přehled výdajů kapitol				1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	2 744,00		
Wykaz wydatków rozdziałów				2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	411,60		
				3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	0,00		
				4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	9 050,00		
				5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	100,00		
				6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	58 390,00		
				7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	0,00		
					Způsobilé výdaje celkem / Łącowite wydatki kwalifikowalne	70 695,60		
					Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	0		
					Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	70 695,60		
Přehled výdajů klíčových aktivit				0	Připrava projektu/ Przygotowanie projektu	0,00		
Wykaz wydatków działań kluczowych				1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	3 155,60		
				2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne	300,00		
				3	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí	0,00		
				4	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí	0,00		
				5	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – revitalizace a rekonstrukce technické památky ve Veselí nad Moravou	60 690,00		
				6	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice v Goleszowie / Zachowanie i udostępnienie dziedzictwa kulturowego – utworzenie przekraczającej granicę ekspozycji w Goleszowie	0,00		
				7	Vytvoření společného turistického produktu / Stworzenie wspólnego produktu turystycznego	5 550,00		
				8	Propagace společného turistického produktu / Promowanie wspólnego produktu turystycznego	1 000,00		
				9	aktivita / działanie	0,00		
				10	aktivita / działanie	0,00		
				11	aktivita / działanie	0,00		
						70 695,60		
Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu								
Hlavní parametry vybavení Głównie parametry wyposażenia				Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia				
x				x				
x				x				
Wpisz parametry				x				
Wpisz parametry				x				
Wpisz parametry				x				
x				x				
x				x				
Wpisz parametry				x				
Wpisz parametry				Wpisz adres				
Wpisz parametry				x				
x				x				
Kód x.y		Obsah podkapitoly						
1.1.		Hrubé mzdy a platy						
1.1		Wynagrodzenia brutto						
1.2.		Odvody zaměstnavatele na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění						
1.2		Składki pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne i ubezpieczenia						
1.3.		Neplacená dobrovolná práce						
1.3.		Dobrowolna praca bez wynagrodzenia						
3.1		Náklady na cestování (jízdenky, pojištění, palivo, poplatky apod.)						
3.1.		Koszty podróży (np. bilety, ubezpieczenie na podróż, paliwo, stawka za przebieg)						
3.2.		Náklady na jídlo (maximálně do výše denního příspěvku na stravné)						
3.2.		Koszty wyżywienia - maksymalnie do wysokości odpowiadającej dziennej diecie						
3.3.		Náklady na ubytování						
411,60		Paušální sazba nepřímých výdajů (15% z výdajů na zaměstnance) Stawka ryczałtowa wydatków pośrednich (15 % z kosztów personelu)						

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	272,25	Paušální sazba nepřímých výdajů (15% z výdajů na zaměstnance) Stawka ryczałtowa wydatków pośrednich (15 % z kosztów personelu).	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena					
10	Kód5	5.2. Sprzęt komputerowy i oprogramowanie	6	Wyposażenie ekspozycji - 2 projektory, 1 laptop. Projektory wykorzystywane będą do wyświetlania prezentacji na dwóch ekranach umieszczonych na przeciwnych ścianach. / Wybavení expozice - 2 projektory, 1 notebook. Projektory budou použity k promítání prezentace na dvou obrazovkách umístěných na opačných stěnách.	komplet	1	2 750,00	2 750 €	Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia Projektor o poniższych minimalnych parametrach: - system projekcji: DLP Pojedynczy 0.48" WUXGA, - rozdzielczość rzeczywista: 1920 x 1200 pikseli, - jasność: 4000 ANSI Lumenów, - współczynnik kontrastu: 10.000:1, - trapezowa korekta obrazu w pionie: ± 40 stopni, - kompatybilność HDTV: 480i, 480p, 576i, 567p, 720p, 1080i, 1080p, - kompatybilność video: NTSC, PAL, SECAM, - obsługa bezprzewodowa transmiery QCast oraz QCast Mirror - wbudowany głośnik, - uchwyt sufitowy, - polski język menu ekranowego. Laptop o poniższych minimalnych parametrach: - procesor czterordzeniowy, częstotliwość taktowania 3800 MHz, - dysk SSD 51 GB, - RAM 8 GB, - system operacyjny Windows 10 PRO, - program antywirusowy, - karta sieciowa WiFi Dual Band, - ekran 15". Projektor s následujícími minimálními parametry: - projekční systém: DLP Single 0.48 "WUXGA, - skutečné rozlišení: 1920 x 1200 pixelů, - jas: 4000 ANSI lumenů, - kontrastní poměr: 10 000: 1, - vertikální korekce lichoběžníkového obrazu: ± 40 stupňů, - HDTV kompatibilita: 480i, 480p, 576i, 567p, 720p, 1080i,	Goeszów, ul. Cieszyńska 25	3.2.	Náklady na jídlo (maximálně do výše denního příspěvku na stravné)
11	Kód5	5.3. Meble i instalacje	6	Wyposażenie ekspozycji - szafka multimedialna / Wybavení expozice - multimedialní skříňka	szt./ks	1	538.00	538 €	Szafka na kółkach do przechowywania sprzętu multimedialnego do prezentacji, wyposażona w trzy półki z możliwością regulacji wysokości oraz wysuwaną półkę na projektor z regulacją kąta nachylenia. Szafka stalowa z zamkanymi drzwiczkami z przodu i z tyłu zwiększającymi maksymalnie bezpieczeństwo sprzętu. Wymiary: 470 x 800 x 400 mm / Skříňka na kolečkách pro ukládání multimedialních zařízení pro prezentaci, vybavená třemi policemi s nastavitelnou výškou a sklopnou polici na projektor s nastavitelným úhlem sklonu. Ocelová skříň s uzamykateľnými dvířky vpředu a vzadu zvyšujícími maximální bezpečnost zařízení. Rozměry: 470 x 800 x 400 mm	Goeszów, ul. Cieszyńska 25	3.2.	Koszty wyżywienia - maksymalnie do wysokości odpowiadającej dziennej diecie
12	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy i usługi	6	Przygotowanie prezentacji multimedialnej do ekspozycji (przygotowanie tekstów i fotografii, tłumaczenie, obróbka techniczna i graficzna) / Příprava multimedialní prezentace pro expozici (příprava textů a fotografií, překlad, technické a grafické zpracování)	prezentacja /prezentace	1	3 571,00	3 571 €	Przygotowanie prezentacji multimedialnej przeznaczonej do wyświetlania w pomieszczeniu adaptowanym na salę ekspozycyjną w której umieszczona będzie makieta cementowni. Zebranie materiałów historycznych i fotografii, ich obróbka, montaż, opracowanie dwujęzycznych tekstów./ Příprava multimedialní prezentace určené pro promítání v místnosti přizpůsobené na výstavní místnost, ve které bude umístěna maketa cementovny. Sběr historických materiálů a fotografií, jejich zpracování, sestavování a vypracování dvojazyčných textů.	x	3.3.	Náklady na ubytování
13	Kód4	4.4. Systemy informatyczne	7	Stworzenie gry geolokalizacyjnej (1/4 całkowitych kosztów) / Vytvoření geolokační hry (1/4 celkových nákladů)	komplet	1	1 000,00	1 000 €	1/4 kosztu opracowania i wykonania gry geolokacyjnej dla 4 ekspozycji (aplikacja mobilna z grą opartą na geochacingu), w tym opracowanie scenariusza, tłumaczenie/dabbing, testowanie gry przed jej uruchomieniem, stworzenie baneru itp./ 1/4 nákladů na zpracování a vytvoření geolokační hry pro 4 expozice (mobilní aplikace s hrou vycházející z geochacingu), zahrnuje zpracování scénáře, překlad/dabbing, otestování hry před jejím spuštěním, vytvoření banneru apod.	x	3.3.	Koszty zakwaterowania
14	Kód4	4.5. Działania promocyjne	8	Kampania medialna po stronie polskiej - promocja produktu w drukowanych lub internetowych mediach (co najmniej 3 reklamy) / Mediální kampaň na polské straně - propagace produktu v tištěných nebo internetových médiích (min. 3 inzertáty)	kampania/ kampaň	1	1 000,00	1 000 €	Minimalně tři inzertáty s příslušnými logy v polských tištěných nebo internetových médiích / Co najmniej trzy reklamy z odpowiednimi logo w polskich drukowanych lub internetowych mediach	x	3.4.	Náklady na víza
15	Kód4	4.5. Działania promocyjne	7	Stworzenie i instalacja tabliczky z QR kodem, w ramach oznaczenia ekspozycji/trasy w Goleszowie / Zhotovení a instalace cedulky s QR kódem v rámci označení expozice/trasy v Goleszowie	szt./ks	1	50,00	50 €	Wykonanie tabliczky z QR kodem, jej zamieszczenie w miejscu ekspozycji. Format przynajmniej 1/3 A4, trwały materiał (na przykład pleksi) / Zhotovení cedulky s QR kódem, její umístění v místě expozice. Formát min. 1/3 A4, trvalý materiál (například plexisklo)	x	3.4.	Koszty wiz
16								0 €	x	x	3.5.	Denní příspěvky

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu		272,25	Pausální sazba nepřímých výdajů (15% z výdajů na zaměstnance) Stawka ryczałtowa wydatków pośrednich (15 % z kosztów personelu).
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia		
Přehled výdajů kapitol Wykaz wydatków rozdziałów			1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu				1 815,00				
			2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne				272,25				
			3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania				0,00				
			4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych				7 103,00				
			5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie				29 901,00				
			6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane				20 595,00				
			7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego				0,00				
				Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne				59 686,25				
				Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne				0				
				Výdaje za projekt / Wydatki za projekt				59 686,25				
			0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu				0,00				
Přehled výdajů klíčových aktivit Wykaz wydatków działań kluczowych			1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				2 087,25				
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				70,00				
			3	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí				0,00				
			4	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice a vybudování zázemí				0,00				
			5	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – revitalizace a rekonstrukce technické památky ve Varšavě				0,00				
			6	Zachování a zpřístupnění kulturního dědictví – vytvoření přeshraniční expozice v Goleszowie / Zachowanie i udostępnienie dziedzictwa kulturowego – utworzenie wystawy transgranicznej w Goleszowie				55 479,00				
			7	Vytvoření společného turistického produktu / Stworzenie wspólnego produktu turystycznego				1 050,00				
			8	Propagace společného turistického produktu / Promowanie wspólnego produktu turystycznego				1 000,00				
			9	aktivita / działanie				0,00				
			10	aktivita / działanie				0,00				
			11	aktivita / działanie				0,00				
								59 686,25				

Příloha č. 4 - Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu /
Załącznik nr 4 - Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów monitorujących i wniosków o płatność

Název projektu / Nazwa projektu			Život a práce na Těšínském Slezsku v době průmyslové revoluce/ Życie i praca na Śląsku Cieszyńskim w dobie rewolucji przemysłowej		
Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu			CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001863		
Datum registrace projektu v MS2014+ / Data rejestracji projektu w MS2014+			2018-10-02		
Skutečné datum zahájení fyzické realizace projektu / Faktyczna data rozpoczęcia fizycznej realizacji projektu			2019-05-01		
Předpokládané datum ukončení fyzické realizace projektu / Przewidywana data zakończenia fizycznej realizacji projektu			2023-01-31		
Monitorovací období / Okres monitorujący			Typ souhrnné zprávy / Typ raportu zbiorczego	Termíny pro předložení dílčích monitorovacích zpráv včetně Soupisek dokladů / Termin podania Raportu częściowego włącznie Zestawień dokumentów	Termín pro předložení souhrnné zprávy se žádostí o platbu / Termin podania raportu zbiorczego razem z wnioskem o płatność
pořadí / kolejność	počátek / początek	konec / koniec			
1.	2018-10-03	2020-10-31	první / pierwszy	2020-11-30	2021-02-28
2.	2020-11-01	2021-04-30	průběžná / bieżący	2021-05-30	2021-08-28
3.	2021-05-01	2021-10-31	průběžná / bieżący	2021-11-30	2022-02-28
4.	2021-11-01	2022-04-30	průběžná / bieżący	2022-05-30	2022-08-28
5.	2022-05-01	2023-01-31	závěrečná / końcowy	2023-03-02	2023-05-31

	Dne / Data	Jméno a příjmení / Imię i nazwisko	Podpis / Podpis, pieczętka
Vypracoval / Sporządził	26.10.2022r.	Krzysztof Wiczerzak	

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001863

Název projektu / Tytuł projektu:

Život a práce na Těšínském Slezsku v době průmyslové revoluce

Życie i praca na Śląsku Cieszyńskim w dobie rewolucji przemysłowej

Pořadí / Kolejność	Plánované datum předložení / Termin złożenia	Plán / Plan	Závěrečná platba / Płatność końcowa
1	28.02.2021	392 538,00 euro	Ne / Nie
2	28.08.2021	186 116,60 euro	Ne / Nie
3	28.02.2022	135 075,60 euro	Ne / Nie
4	28.08.2022	111 831,60 euro	Ne / Nie
5	31.05.2023	78 564,69 euro	Ano / Tak

Całkowite Wydatki Kwalifikowalne 895 322,55 euro/ Celkové způsobilé výdaje 895 322,55 euro

Okres 1 – 4: Kwoty w tabelce z pierwotnego planu finansowego (nieedytowalne pole po wypłaceniu środków finansowych). Rzeczywiste rozliczenie okres 1 – 4 439 170,46 euro, okres 2 – 90 183,84 euro, okres 3 – 175 571,96 euro, okres 4 – 111 831,60 euro / Období 1-4: Částky v tabulce z původního finančního plánu (needitovatelné pole po vyplacení prostředků). Skutečnost – Vyúčtování, období 1 - 439 170,46 euro, období 2 – 90 183,84 euro, období 3 – 175 571,96 euro, období 4 – 111 831,60 euro

Okres 5: Różnica między CWK a rzeczywistymi kosztami rozliczenia z okresu 1-4. $(8\,95\,322,55 - 81\,6757,86 = 78\,564,69)$ / Období 5: Rozdíl mezi CZV a skutečnými vyúčtovanými náklady za období 1 – 4. $(8\,95\,322,55 - 81\,6757,86 = 78\,564,69)$